

Notat

23. november 2015

PT-003-021

Thema - oversættelse af bagkataloget

DBC har på foranledning af den danske Thema-gruppe lavet en "oversættelse" af DK5-koder til Thema-koder for bøger udgivet i perioden 1. januar 1990 til 1. september 2015. Bogportalen, BogInfo og Publizon har implementeret "oversættelsen" i deres databaser. I de tilfælde, hvor forlaget selv har været inde og kategorisere i Thema-koder, er det forlagets kategorisering, som vises.

Om forlagenes mulighed for at ændre DBCs oversættelse for enkelte værker

Det er altid det udgivende forlag, som bestemmer Thema-klassifikationen. Derfor er listen fra DBC alene *forslag* til Thema-klassifikation, som vil blive benyttet, indtil et forlag beslutter sig for at ændre klassifikationen. Forlagene kan igennem Bogportalen, ForlagOnline/BogInfo eller Publizon læse korrektur og ændre i DBC's klassifikation. Ændringer foretages pr. format, som titlen er udkommet i: Information om ændring af fysiske bøger gives til Bogportalen eller ForlagOnline/Boginfo, og information om ændring af e-og lydbøger gives til Publizon (bemærk at en rettelse ikke slår igennem på både e-bogen og lydbogen, men skal foretages separat for hvert format).

Den, der modtager ændringen, vil sørge for, at den bliver videreformidlet til de øvrige virksomheder, boghandlere og forhandlere.

Særligt om den primære Thema-kode

For bøger, som er tildelt flere Thema-koder, opfordres forlagene til at sikre, at bogens primære Thema-kode er korrekt. I en række tilfælde har DBC måttet oversætte DK5-klassifikationen til flere Thema-koder, og her har DBC ikke taget stilling til, hvilken kode der er den primære Thema-kode. Det følger af vejledningen til Thema, som kan ses [her](#), at den første kategori er den kategori, som angiver det mest relevante og vigtigste emne.

Den primære Thema-kode bestemmer bl.a., hvor omsætningen af en bestemt titel indgår i forlagenes omsætningsstatistik, og er derfor afgørende for branchens muligheder for at lave en retvisende forlagsstatistik.

I Bogportalen står Thema-koderne som én tekststreng, hvor koderne er adskilt med komma.

Den primære Thema-kode er den kode, der angives først. I BogInfo kan man på skærmbilledet se, hvilken Thema-kode der er den primære. Hvis den primære Thema-kode er forkert, redigeres Thema-koderne, så rækkefølgen bliver korrekt.

Er der spørgsmål til ovenstående, så kontakt forlagets ekspedition eller BogInfo-redaktionen.